

31997F0339

L 147/1

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1997 6 5

**BENDRIEJI VEIKSMAI****1997 m. gegužės 26 d.****Tarybos priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu, dėl bendradarbiavimo teisėtvarkos ir saugumo srityje**

(97/339/TVR)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos K.3 straipsnio 2 dalies b punktą,

atsižvelgdama į Nyderlandų Karalystės iniciatyvą,

turėdama omenyje, kad pagal K.1 straipsnio 9 dalį policijos bendradarbiavimas yra valstybių narių laikomas bendro intereso dalyku,

kadangi ryšium su ankstesnėmis iniciatyvomis, ypač dėl chuliganzmo, siejamo su futbolo rungtynėmis, turėtų būti dedamos pastangos plėsti ir stiprinti bendradarbiavimą teisėtvarkos ir saugumo srityje;

kadangi reikia išsamesnių susitarimų dėl bendradarbiavimo ryšių su renginiais apskritai, t. y. didelio skaičiaus žmonių iš daugiau kaip vienos valstybės narės susibūrimais, kuriuose policijos pajėgomis pirmiausia siekiama palaikyti teisėtvarką ir saugumą bei užkirsti kelią nusikaltimams;

kadangi tokie susibūrimai, įskaitant sporto renginius, roko koncertus, demonstracijas ir kelius blokuojančias protesto kampanijas, antra vertus, su jais susiję dalykai, tokie kaip ėmimasis atsargumo priemonių, žmonių ir turto saugojimas taip pat gali būti tokio bendradarbiavimo dalimi;

kadangi, be kaimyninių valstybių narių, tame bendradarbiavime taip pat gali tekti dalyvauti ir ne kaimyninėms valstybėms narėms, ir tranzito valstybėms narėms;

kadangi tokiam bendradarbiavime tam tikrą vaidmenį turi atlikti keitimasis informacija apie žmonių grupes, galinčias kelti grėsmę teisėtvarakai ir saugumui įvairiose valstybėse narėse, taip pat ryšių palaikymo pareigūnų komandiravimas ir centrinių institucijų bendradarbiavimas;

kadangi šiais bendraisiais veiksmais siekiama papildyti esamus dvišalius ir daugiašalius susitarimus ir jis neatmeta glaudesnio valstybių narių bendradarbiavimo,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

*1 straipsnis*

1. Valstybės narės, gavusios prašymą arba savo iniciatyva, per centrinės institucijas atitinkamoms valstybėms narėms teikia informaciją, jei didesnės žmonių grupės, galinčios kelti grėsmę teisėtvarakai ir saugumui, keliauja į kitą valstybę narę dalyvauti renginiuose. Ši informacija kuo anksčiau teikiama visoms atitinkamoms valstybėms narėms, nepaisant to, ar jos yra kaimynės, įskaitant tranzito valstybes nares.

2. Šioje informacijoje nurodomi kuo išsamesni duomenys apie:

a) atitinkamą grupę:

— bendrą sudėtį,

— grupės pobūdį (ar agresyvi ir ar gali sukelti neramumus);

b) galimus kelionės maršrutus ir sustojimo punktus;

c) transporto rūšis;

d) bet kurią kitą svarbią informaciją;

e) informacijos patikimumą.

Pateiktina informacija teikiama pagal nacionalinę teisę.

*2 straipsnis*

1. Valstybės narės gali į kitą valstybę narę, kuri to prašo, laikinai siųsti ryšių palaikymo pareigūnus. Ryšių palaikymo pareigūnai atlieka patariamąjį ir pagalbinių vaidmenį. Jie neturi jokių įgaliojimų ir nėra ginkluoti. Jie teikia informaciją ir savo pareigas atlieka

pagal juos siunčiančios valstybės narės nurodymus ir valstybės narės, į kurią jie komandiruojami, nustatytas veiklos gaires. Priimančioji valstybė narė užtikrina, kad ryšių palaikymo pareigūnai būtų saugūs.

2. Priimančiosios valstybės narės kompetentingos institucijos nustato veiklą, į kurią turi būti įtraukiami ryšių palaikymo pareigūnai. Ryšių palaikymo pareigūnai turi laikytis kompetentingų institucijų nustatytų veiklos gairių.

### 3 straipsnis

Siekiant skatinti valstybių narių bendradarbiavimą per kompetentingas centrines institucijas, susitariama, kad:

- a) kiekvieną pavasarį pirmininkaujanti valstybė narė organizuoja centrinių teisėtvarkos ar saugumo institucijų vadovų susitikimą bendro intereso klausimams aptarti;
- b) kiekvieną pavasarį per pirmininkaujančią valstybę narę patikslinami duomenys apie tas centrines institucijas (žr. priedą).

Centrinės institucijos informuoja kitas centrines institucijas apie bet kuriuos svarbesnius pakeitimus;

- c) geresnio organizacijų tarpusavio pažinimo labui centrinių institucijų vadovai skatina rengti savo darbuotojams pratybas, mainus ir mokomąsias komandiruotes.

### 4 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai skelbiami Oficialiajame leidinyje.

Jie įsigalioja kitą dieną po jų paskelbimo.

Priimta Briuselyje, 1997 m. gegužės 26 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

W. SORGDRAGER

## PRIEDAS

Centrinės institucijos kiekvienais metais arba trumpesniais laikotarpiais, jei daromi pakeitimai, turi pateikti viena kitai šiuos duomenis:

Valstybė narė:

Centrinės institucijos pavadinimas:

Institucijos, kuriai ji priklauso (pvz., ministerijos), pavadinimas:

Adresas:

Telefono numeris (-iai):

Fakso numeris (-iai):

El. pašto adresas:

Ryšių palaikymo tarnyba:

Kontaktinių asmenų pavardės:

Kalbos, kuriomis gali kalbėti (neminint valstybinės (-ių) kalbos (-ų)):

---